

# 國立臺灣藝術大學 古蹟藝術修護學系

National Taiwan University of Arts Department of Architecture Art Conservation

## 106-1 碩士學程課程綱要 ( 106-1 Course Outline . School system : Master's Degree )

序號 No.	中文課名	英文課名 Class name	中文課程概述	英文課程概述 Course Outline
1	民俗類文化資產專題(一)	Culture Heritage in Folklore(1)	本課程係自非物質文化遺產概念取徑，切入民俗研究。先自表述、空間、維生、時間、人際等面向，解讀民俗之產生與類型。繼而回顧中文世界、歐美、日本之民俗研究歷史、定義。最後以台灣為例，說明自風俗描述開始，到迄今的文化資產走向研究。	This course ventures into folk custom research from the concept of non-material cultural heritage approach. It firstly interprets the generation and types of folk customs from narration, spatial, survival, time, interpersonal and other aspects, and further reviews the Chinese world, and studies and defines the folk customs of Europe, the United States and Japan. Finally, the course describes the beginning of folk customs to the study of present cultural asset trends by taking Taiwan as an example.
2	民俗類文化資產專題(二)	Culture Heritage in Folklore(2)	以台灣為主要場域，旁及華南、東南亞，討論華人之人生歷程、年度時序、空間分布、地域類型等面向之民俗，落實項目為生命禮俗、歲時節慶，與民間信仰所投射之風俗與儀式。	The course discusses the Chinese life course, annual time sequence, spatial distribution, geographical types and other aspects of folk customs by focusing on Taiwan area, and further extends the scope to South China and Southeast Asia. Among the implementing projects are life etiquette, festivals and folk beliefs projected by customs and rituals.
3	傳統建築藝術 專項研究	Research in Architecture Decoration	建築是一種結合材料、結構、技術與美學的人為造物，古建築蘊藏著古代某一段時期的綜合知識，透過當時所能掌握的知識，建築才能完成。現將這些建築藝術以文字及圖片來說明其技術的重點，讓學生從而體會傳統建築之美。	Architecture is a form of human creations through combining materials, structures, techniques and aesthetics together. Ancient architectures were hidden with comprehensive knowledge existed in that certain past eras, and the buildings were being built due to the acquisition of the knowledge then. Now the focal techniques of these architectural arts are illustrated in text and pictures to allow students to experience the beauty of traditional architectures.
4	地方發展史與 田野踏查	History Development and Field Investigation	學習地方文史的過去與現在，並展望未來的發展。透過學習者的共同參與，本課程從文獻史料的閱讀、解析開始，考察地方文史與生活環境的變遷，運用訪談資料為基礎，搭配老地圖與實地踏查，共同尋找地方發展的歷史。	The course allows students to learn the past and current literature and history, and the future development prospects. It starts from reading and analyzing the literature through the participation of learners with the aims to examine the changes in local literature, history and living environment, and jointly seek the local development history by using interview materials as the basis and in conjunction with old maps and field investigation.
5	文化觀察與人文紀錄	Observation for human culture record	為了注入人文素養，本課程以參與觀察的方式，學習與認知各種文化現象。學習者嘗試深入主題之中，設身處地關懷主題的人、事、時、地、物，同時，也要挖掘自身的文化身分，探究自身的文化處境；學習認識一個有主張的人文觀察，在客觀觀察的同時，觀察者的究竟是客觀還是主觀？如果觀察者無法體會自身在自然的狀態下已經培育出了特定的主觀，那麼自認為的客觀，很可能是深深的主觀。本課程透過參與主題，遇見自己的主觀，藉以耙梳自身的主張。秉持著具有批判精神警覺性的主張，才有機會書寫有體感溫度的人文觀察記錄。	In order to inject with humanistic quality, this course adopts an observation approach to learn and recognize various cultural phenomena. Learners can attempt to venture deep into the topic and put themselves in caring about the people, things, time, place and objects in it. Meanwhile, they can also unearth their own cultural identity, explore their own cultural situation, learn to understand the humanistic observation in an assertive way, and find out if the observers are holding an objective or subjective view while simultaneously making objective observation? If the observers cannot experience they have already naturally cultivated specific subjectivity, then the self-proclaimed objectivity may possible be an in-depth subjectivity. This course intends to help students to encounter their own subjectivity and organize their own decisions through participating in the topic. The only opportunity to write a humanistic observation record with a passionate feeling is to uphold the critical spirit of alertness.